

The 𐤁 is almost identical with the Eg.-Ar. 𐤁, and identical with the form on a papyrus (sixth century) in the Bodleian.

The closed 𐤂 is the form found in inscriptions of the first to third centuries, and hardly distinguishable from 𐤃, which does not occur. It is later than the form in the Nash papyrus.

The 𐤄 is also later than that of the Nash papyrus.

The 𐤅, with its tail sometimes nearly straight, is very archaic, and approaches the forms used before final and initial letters were differentiated.

The 𐤆 is unusually large and clumsy. It is nearer to the form used in inscriptions (fourth to fifth century B.C.) 𐤆 than to the later 𐤆.

The 𐤇 has a small head and is like the Eg.-Ar. form 𐤇 or 𐤇, but its long tail is later.

Taking the character of the writing generally, there seems no reason to doubt, and much reason to believe, that it dates from about the eighth century. If it were on anything but paper it might be even a little earlier. It stands midway between the eleventh-century Persian deed and the remains of the third and fourth centuries.'

TEXT AND TRANSLITERATION¹.

- | | |
|---|--|
| (10) צמה אי פרוכתה בודאם אין פא רוי ימא אב
جامه فروخته بونم این با روی ما ایدرند | (1) זייד כודה אי יאר באשד זוד רוזק
ایرن خدائی یاریاشد زون روزگ |
| (11) רוכתה בוד קם נא בוד סמרדומאן אי שהר פד
فار وخته بون کس نبون... زمردمان شهر | (2) דה וביסת נאמה ביש קרדום ביש
سه ویست نامه بیش کردم بیش[مار] |
| (12) סיה פתקו אי כראם וציז בר נא פידה הסת
سه پتکوئی خرم وچیز بد نه پیدا هست | (3) ר קו צאמק אי מן פא צי רסד ופא דות
کی جامگی من با چه رسد ویاست |
| (13) צון אני מן פא תו ומיד דארום יקי קא
چون انی من با تو امید دارم یکی کار | (4) רסד יש בי פרמי דאדון אני מרא ב
رسدش به فرمای دامن انی مرا |
| (14) סוד וזיאן אי מן בי שנאכתן וש שבילי
סוד وزیران من بشناختن و[ش] شپیلی | (5) וברין כרי תא מן אבר כסתומי פרוד אמדומי
وبرین خری تامن ابر خستمی فرود امدمی |
| (15) ש גוספנד אז סויאי מנרא כרیدن תא
ش[ש] گوسپند از سوی منرا خریدن تا | (6) ן אי כוש תורא זייד כודה פדיש מווד אי
زیان[ن] خویش تورا ایرن خدا بدش مزنی [נהان] |
| (16) אידון גופתי קו אבי סיה
ایدون گفتی که ابي سه | (7) דור בי ופתאד תא מה מר מה ותא דה מר
دور بیفتان تا مه مر مه وتا سه مر |
| (17) וסכת זיאן ומגר הם
وسخت زیانمند هست | (8) ספנד בי בוד וסוסת כרנד זייד כודה סכת
گوسپند بی بون وسست خرنד ایرن خدا سخت |
| (18) ורא אז סוי אי מן יז תר
[ד]ورا از سوی من یاز | (9) מבאד צי קם אז ישאן... מא בוד צון ישיאן
مبان چه کس ازیشان... ما بون چون ایشان |

¹ A considerable amount is lost at both ends of the lines.